

For Our World

We need to stop.

Just stop.

Stop for a moment...

Before anybody

Says or does anything

That may hurt anyone else.

We need to be silent.

Just silent.

Silent for a moment...

Before we forever lose

The blessing of songs

That grow in our hearts.

We need to notice.

Just notice.

Notice for a moment...

Before the future slips away

Into ashes and dust of humility.

Stop, be silent, and notice...

In so many ways, we are the same.

Our differences are unique treasures.

We have, we are, a mosaic of gifts

To nurture, to offer, to accept.

We need to be.

Just be.

Be for a moment...

Kind and gentle, innocent and trusting,

Like children and lambs,

Never judging or vengeful

Like the judging and vengeful.

And now, let us pray,

Differently, yet together,

Before there is no earth, no life,

No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

Fyrir veröldina okkar

Við verðum að stoppa.

Stoppaðu bara.

Stoppaðu bara eitt augnablik...

Áður en einhver

Segir eða gera eitthvað

Sem mun særa einhvern annan.

Við þurfum að vera kyrr.

Bara kyrr.

Kyrrlát eitt augnablik...

Áður en við endallega missum ásjónu

Gleði tónlistarinnar

Sem vex og dafnar í hjarta okkar.

Við verðum að taka eftir.

Bara taka eftir.

Taka eftir eitt augnablik...

Áður en framtíðin orðin er

Aska og ryk manngæsku.

Stoppaðu, vertu kyrr og taktu eftir ...

Á svo marga vegu, þá erum við eins

Eini munurinn er að við eru öll einstök

Við höfum, við erum, líkt og uppspretta af gjöfum

Að næra, að bjóða, að sætta sig við.

Við þurfum bara að vera.

Bara að vera.

Vera, eitt augnablik...

Góð og blíð, saklaus og treysta

Líkt og börn og lömb,

Aldrei að dæma eða hefna,

Líkt og þeir sem dæma eða hefna.

Og nuna, við biðjum.

Öðruvísi, samt saman,

Áður en það veður engin jörð eftir, eða líf,

Enginn möguleiki á friði.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

Icelandic Translation by Thorey Eva Einarsdottir

c/o www.WeAreFamilyFoundation.org

www.mattieonline.com